

利東街新春呈獻「喜慶燈海迎新春」

逾 800 個金紅燈籠海喜氣滿載 粉紅桃花園寄寓綿綿情意

精彩醒獅表演巡遊鑼鼓聲迎新歲 大派傳統賀年食品

聯乘救世軍推出慈善年貨 Chill Fest 及一系列節慶工作坊

限量喜慶燈海利是封 | 金筆揮毫獻歲揮春大放送 | 金龍醒獅舞動賀新禧

精彩餐飲及購物優惠 會員獨家尊享「喜迎新春消費賞」

元宵節及情人節同步推介「龍鳳姻緣」 弘揚中式婚嫁獨有魅力 新人尊享獨家禮遇



下載高清相片：<https://bit.ly/3DLjXXR>

(香港 - 2025 年 1 月 14 日) 祥龍辭歲，金蛇獻瑞。利東街新年延續傳統，繼續張燈結綵，迎接乙巳年到來！於 2025 年 1 月 14 日至 3 月 2 日期間，利東街以「喜慶燈海迎新春」為主題，逾 800 個豔紅金碧的燈籠將點亮整條林蔭大道的半空，並首現璀璨奪目、寓意財氣滾滾、喜氣盈門的金黃色燈籠，照耀灣仔的家家戶戶，祝願大家財源廣進，幸福安康！迎接元宵及情人節，中庭更特別設置共 12 棵近 4 米高的粉紅桃花樹園及巨型心形拱門，當夜燈亮起時，浪漫氛圍將瀰漫整條利東街，寄寓有情人終成眷屬。誠邀各位行大運之餘，與摯愛於拱門下合照，分享溫馨暖意的甜蜜佳節。利東街更特意打造限量版「喜慶燈海利是封」，封套以燙金縷空技術勾畫出利東街及燈籠海的獨特剪影，配合高貴的香檳金色珠光利是封，從內到外均完美展現今年利東街金紅色燈籠海的璀璨與層次，讓大家能將燈籠團圓美滿之意，憑藉利是封於新春將祝福傳予親友。

農曆新年萬眾歡騰，利東街預備了一系列精彩的新春活動，為各位源源奉上喜慶之樂。2025 年 1 月 29 至 2 月 1 日（年初一至四）將有特色傳統醒獅表演，與市民及旅客拜年並合照留念，現場更會大派傳統賀年食品，讓各位在美食相伴時於熱鬧鑼鼓聲中歡度新春，聲聲送舊迎新！而一年一度的「金

LEE TUNG AVE 街東利

龍醒獅舞動賀新禧」將於 2025 年 2 月 7 日 (年初十) 再度舉行，喜氣洋洋的醒獅梅花樁表演，配上大金龍巡遊利東街，祝願各位發財好市！此外，2025 年 1 月 17 日起一連兩個週末，慈善組織救世軍將舉辦「**救世軍新春慈善賀歲 Chill Fest**」及一系列的新春主題工作坊。市集雲集多款本地手作品牌的賀年特色產品，保證各位滿載而歸！活動部分收益將撥捐予救世軍，以行動關懷社會上有需要人士，讓新春伊始更加有意義；此外，新年前的兩個星期六 (2025 年 1 月 18 及 25 日) 於指定時間利東街將派贈手寫揮春，為大眾送上最真摯的賀年祝福。

適逢今年元宵節及情人節相近，利東街於 2025 年 2 月 8 及 9 日舉辦「**龍鳳姻緣**」中式情人節主題活動，弘揚傳統婚嫁習俗。活動包括邀請具有豐富主持中式婚禮經驗的大妗姐羅勤芳及楊民慧，現場主講中式婚嫁文化，另有傳統中式囍服試穿及拍照服務、多款婚嫁主題的手作工作坊等。利東街亦特意為一眾準新人預備限量的貼心禮遇及神秘小禮包，數量有限，換完即止。元宵節及情人節當日亦將設有拍照服務，為普天情人攝下難忘幸福一刻。今個農曆新年及情人節，邀請您與摯愛一同前往利東街，感受無與倫比、熱鬧歡騰的新春氣氛與精彩活動！

利東街首現紅金配搭華麗燈籠海喜迎新歲 近 4 米高桃花樹園祝福城中情人



新春伊始，每年利東街都會掛上具有傳統文化節慶色彩的燈籠，與市民及旅客迎賀農曆新年。今個蛇年，利東街以「**喜慶燈海迎新春**」為主題，延續過往傳統，於 2025 年 1 月 14 日至 3 月 2 日期間，將逾 800 個豔紅金碧、大小不一的燈籠高掛滿林蔭大道的半空。每當夜幕降臨，燈火輝煌，照耀著整個灣仔；今年更特別展出金黃色的燈籠，象徵著香港的生機勃勃、閃爍奪目，同時祝福廣大市民財源廣進、平安喜樂。

此外，今年元宵佳節與西方情人節相近，利東街特別在中庭設置了桃花樹園。12 棵高近 4 米的桃花樹聳立於園林之中，搭配大型心形拱門，形成一片浪漫的景致。當夜色降臨，桃花樹與大街的燈籠將一同亮起，邀請戀人們來此拍照留念，並藉此祝願天下有情人終成眷屬，情意綿綿。



超華麗極細緻喜慶燈海利是封 燙金剪影呼應璀璨利東街新春燈籠海

利東街的利是封以其高貴典雅的風格廣受大眾喜愛。今年推出的「喜慶燈海利是封」，設計靈感來自利東街絢麗的燈籠海裝飾，採用了獨特的燙金鏤空技術，精緻地刻畫出利東街及燈籠海的細膩剪影。配合高貴的香檳金色珠光利是封，及以壓紋工藝製作的大紅燈籠，使其更具質感和層次感。這款利是封採用「內金外紅」的喜慶配色，完美呈現燈籠海的璀璨光彩，與今年的新春裝飾相輝映，寓意著心想事成、蛇年行大運的美好祝福。由即日起至 2 月 12 日期間，利東街會員可憑 800 電子積分，換領一套共八個的限量版「喜慶燈海利是封」。數量有限，換完即止。緊記把握機會擁有這份獨具匠心的節日珍藏，感受來自利東街的美滿祝福！

賀年活動登場 新正頭醒獅巡遊與民拜年 大派賀年小吃及手寫書法揮春迎新歲

農曆新年當然少不了一連串新春活動及精彩表演，與各位同賀新禧，讓喜慶氛圍充滿全城！在年初一至四（2025 年 1 月 29 日至 2 月 1 日）期間，利東街誠意安排醒獅表演，與市民及旅客拜年及合照留念，伴隨著響亮的鑼鼓聲，為蛇年「開個好頭」，祝願大家在蛇年萬事如意、行運亨通。而顧客於年初一至四期間，凡出示即日於場內電子消費滿港幣\$50 單據及追蹤利東街的社交平台，即可免費獲贈滿滿童年回憶的傳統新年小食乙份，每日提供兩款選擇，包括香甜酥脆的糖蔥餅、Q 彈可口的糖不甩或經典美味的龍鬚糖，與大家共度歡樂新年。



而利東街的年度新春活動——「金龍醒獅舞動賀新禧」將於 2025 年 2 月 7 日（初十）載譽回歸。屆時，威風凜凜的大金龍將引領五頭色彩繽紛的醒獅，在利東街展開一場精彩絕倫的表演。眾多嘉賓將先為醒獅點睛，金龍醒獅團將為大家呈現新春特別版的採青、梅花樁及高青竹等傳統表演，最後由大金龍帶領巡遊利東街，為市民送上新春好運。此外，財神爺亦將親臨現場，為大家派發新年祝福，願人人富貴平安。緊記與親朋好友前來感受新年獨有的喜悅和祝福，在一片熱鬧中邁向新一年。



LEE TUNG AVE 街東利

另外，於 2025 年 1 月 18 日及 25 日連續兩個星期六，利東街特邀書法家親臨即席金筆揮毫，為顧客寫下新年願望及祝福。顧客只需在利東街作任何消費，並追蹤利東街社交平台，即可獲得**手寫書法揮春**乙張；65 歲或以上長者更可免費獲贈，無論贈予親友或自用皆宜，讓祝福隨揮春傳遞，從傳統文化中感受窩心美滿的新春！



聯乘救世軍舉辦新春慈善市集 雲集本土手作傳統賀年產品 新春主題工作坊

新禧將至，又到為新年添置年貨的時候。於 2025 年 1 月 17 起一連兩個週末（1 月 17 至 19 日及 24 至 26 日），利東街將與慈善組織救世軍攜手舉辦「**新春慈善賀歲 Chill Fest**」。市集匯聚了多款本地手作品牌的中式傳統賀年產品，精緻且富有特色，為您與好友在琳琅滿目的商品中盡情挑選心水禮品！同場更設有新春主題工作坊，包括拓印祝福及醒獅公仔塗鴉，讓各位於趣味活動中感受濃厚的節日氛圍，顧客只需追蹤利東街的社交平台即可參加。而活動的部分收益將撥捐予救世軍，讓各位選購賀年禮品之餘，也能以實際行動關懷社會上的有需要人士，為新春伊始增添更多意義和溫暖。



元宵及情人節特備活動：「龍鳳姻緣」弘揚傳統婚嫁 用心保存中式婚嫁文化



適逢 2025「雙春兼閏月」，是適合婚嫁的好年，準新人籌備婚禮絕對是喜上加喜。今年元宵節與西方情人節日子相近，利東街延續中式傳統婚嫁文化及其意義，特意於 2025 年 2 月 8 日及 9 日連續兩日下午精心籌劃以「**龍鳳姻緣**」為主題的中式婚嫁活動，傳承中國傳統婚嫁習俗。其中星級大妗姐羅勤芳及楊民慧將主持中式婚嫁文化講座，分享傳統婚嫁習俗包括新娘上頭、過大禮等儀式的基本步驟和注意事項等，讓大眾更深刻了解這些流傳百年的文化精髓。而想體驗中式婚禮的情侶更可參與中式禮服試穿及拍照服務，現場將備有花轎及傳統婚嫁場景，為您與另一半留下別具意義的文化特色體驗。



至於喜歡親力親為的準新人們，絕對不能錯過婚嫁主題的手作工作坊，包括製作襟花、結婚戒指枕等，一同與愛侶於一系列活動中探索婚禮的二三事，感受中式婚嫁的魅力與驚喜！



利東街更悉心為 200 對準新人送上驚喜禮遇！準新人只需前往利東街客戶服務中心登記，即可免費獲得《婚嫁禮遇》，享受場內指定婚嫁商戶獨家提供的折扣優惠！首 50 名登記人士更可額外獲得神秘小禮包乙份！凡於禮遇登記當日手持《婚嫁禮遇》，並於指定參與婚嫁商戶消費滿港幣\$500，即可額外免費換領價值港幣\$100 餐飲現金折扣券乙張！所有禮遇及禮品先到先得，送完即止。

此外，今年利東街繼續提供元宵及情人節拍照服務，在 2025 年 2 月 12 日元宵節及 2 月 14 日情人節，顧客憑即日電子消費滿港幣\$50 之發票及追蹤利東街社交平台，即可於指定時間享用由專業攝影師主理的攝影服務乙次及並即場打印相片乙張，為每對佳人留下幸福快樂的難忘回憶。

新年限定餐飲及購物優惠 獨家新春禮遇滿溢利東街

新春喜慶活動後仍未盡興？在利東街來一場愜意愉悅的購物，或與親朋好友一同共晉歡宴吧！新一年利東街與各個商戶將帶來更多精彩餐飲及購物優惠。

「喜迎新春消費賞」：賺取餐飲折扣券及消費現金券

消費驚喜豈止於此！利東街誠意推出「喜迎新春消費賞」，在 2025 年 1 月 1 日至 2 月 28 日期間，利東街會員只需消費滿指定消費金額，即可換領餐飲折扣券及消費現金券，可於超過 35 間商戶使用，讓你新春喜上加喜：

「新春滋味賞」	<ul style="list-style-type: none">利東街會員消費滿港幣\$300*，即賞港幣\$30 餐飲折扣券一張 <p>*最多兩張不同商戶收據，其中一張必須為餐飲商戶收據</p>
「消費額外賞」	<ul style="list-style-type: none">同日消費滿港幣\$1,000# 即賞 8,000 分，可兌換 \$50 現金券；同日消費滿港幣\$2,000# 即賞 25,000 分，可兌換 \$200 現金券 <p>#必須憑最少兩張及不多於三張不同商戶之同日消費收據，而每張收據須為港幣\$100 或以上</p>

顧客只須登記成為利東街會員，即可憑電子消費單據賺取積分 (\$1 = 1 分)，累積至以下分數便可換領現金券，並於指定商店消費時使用。



電子積分	現金券面額
2,000	HK\$10
8,000	HK\$50
12,500	HK\$100

備註：

- 會員須以認受之電子消費方式付款並於 14 日內憑相關單據登記積分。每張發票之金額必須為港幣 100 元或以上。

- 現金券適用於利東街指定商店。

- 利東街會員登記費用全免。

*受條款及細則約束。詳情請瀏覽利東街網站。

- 完 -

關於「利東街」

「利東街」為香港帶來約 200 米的林蔭步行街體驗，兩旁露天茶座、品味餐廳以及本地和外國特色潮流品牌林立，中西薈萃；兼享市區四通八達之便和社區左鄰右里之情，為傳統灣仔街道注入新活力，是灣仔熱點之一。

「利東街」自開幕以來備受各界好評，榮獲多個行內頂尖的獎項，包括：亞太區 Event Marketing Awards 2023 「Best Public Event」金獎、市務業界權威雜誌 Marketing Magazine 主辦的年度 Marketing Event Award 2020 「Best Media Event」金獎、「Best Use of Venue」金獎及「Best Event Corporate Social Responsibility」金獎、Loyalty & Engagement Award 2020 「Best Use of Experiential Marketing」金獎、國際購物中心協會主辦的 2019 年 ICSC 中國購物中心及零售商大獎「Sales Marketing & Event」金獎等。

「利東街」網站：<http://www.leetungavenue.com.hk>

追蹤「利東街」：[Facebook](#) / [Instagram](#) @leetungavenue #leetungavenue #利東街 #LTACNY

如貴傳媒有任何查詢，請與我們聯絡：

Agnes Chang

電話：2640 9018

電郵：agneschang@leetungavenue.com.hk

Katy Chui

電話：2640 9155

電郵：katychui@leetungavenue.com.hk



利東街新春活動及優惠一覽

利東街新春呈獻「喜慶燈海迎新春」	
開放日期：	2025 年 1 月 14 日至 3 月 2 日
開放時間：	上午 10 時至晚上 11 時* (每日下午 5 時亮燈) *由 1 月 14 日至 2 月 14 日，逢星期五至日、公眾假期、元宵及情人節，亮燈時間將延長至晚上 12 時 *開放日期及時間將因應天氣狀況而作出更改，詳情請留意利東街網站或社交平台公佈
地點：	灣仔利東街
活動內容：	今個蛇年，利東街以「喜慶燈海迎新春」為主題，延續過往傳統，於 2025 年 1 月 14 日至 3 月 2 日期間，逾 800 個豔紅金碧的燈籠將點亮整條林蔭大道的半空，並首現璀璨奪目、寓意財氣滾滾、喜氣盈門的金黃色燈籠，照耀灣仔的家家戶戶，祝願本港生機盎然、福暖四季。迎接元宵及情人節，中庭更特別設置共 12 棵近 4 米高的粉紅桃花樹園及巨形心形拱門，當夜燈亮起時，浪漫氛圍將瀰漫整條利東街，寄寓來年有情人終成眷屬。
限量「喜慶燈海利是封」換領	
換領日期：	2025 年 1 月 1 日至 2 月 12 日
換領時間：	上午 10 時至晚上 10 時
換領位置：	利東街地庫一樓客戶服務中心
換領辦法：	利東街會員可憑 800 電子積分，換領一套 8 個的限量「喜慶燈海利是封」。數量有限，換完即止。
醒獅表演	
日期：	2025 年 1 月 29 日至 2 月 1 日 (年初一至年初四)
時間：	2025 年 1 月 29 日 (初一): 下午 2 至 3 時 2025 年 1 月 30 日至 1 月 31 日 (初二及初三): 下午 4 時半至 5 時半 2025 年 2 月 1 日至 (初四): 下午 4 時至 5 時
位置：	利東街中庭
活動內容：	在大年初一至初四下午時段，利東街亦誠意安排醒獅表演，與市民及旅行拜年及合照留念，伴隨著響亮的鑼鼓聲和熱鬧的鞭炮聲，為蛇年「開個好頭」，祝願大家在蛇年萬事如意、行運亨通。



傳統賀年美食大放送

日期：	2025 年 1 月 29 日至 2 月 1 日 (年初一至年初四)
時間：	下午 2 時至 5 時
位置：	近莊士頓道入口
活動內容：	顧客於年初一至四期間，顧客憑即日電子消費滿港幣\$50 之發票及追蹤利東街社交平台，即可免費獲贈滿滿童年回憶的 傳統新年小食 乙份，每日提供兩款選擇，包括香甜酥脆的糖蔥餅、Q 彈可口的糖不甩或經典美味的龍鬚糖。

金龍醒獅舞動賀新禧

日期：	2024 年 2 月 7 日 (年初十)
時間：	上午 11 時至下午 1 時
位置：	利東街中庭
活動內容：	威風凜凜的大金龍將引領五頭色彩繽紛的醒獅，在利東街展開一場精彩絕倫的表演。眾多嘉賓將先為醒獅點睛，金龍醒獅團將為大家呈現新春特別版的採青、梅花樁及高青竹等傳統表演，最後由大金龍帶領巡遊利東街，為全港市民送上新春好運。此外，傳統的財神爺亦將親臨現場，為大家派發新年祝福，願人人富貴平安。

金筆揮毫獻歲手寫揮春大放送

日期：	2025 年 1 月 18 日及 1 月 25 日 (星期六)
時間：	下午 2 時至 4 時
位置：	利東街中庭
活動內容：	顧客只需在利東街作任何消費，並追蹤利東街社交平台，即可獲書法家手寫揮春乙張；65 歲或以上長者可免費獲贈。數量有限，先到先得，換完即止。

「救世軍新春慈善賀歲 Chill Fest」

日期：	2025 年 1 月 17 至 19 日、24 至 26 日 (星期五、六及日)
時間：	中午 12 時至晚上 8 時
位置：	利東街中庭
活動內容：	慈善組織救世軍將舉辦「 新春慈善賀歲 Chill Fest 」。市集匯聚了多款本地手工作牌的中式傳統賀年產品，精緻且富有特色，為您與好友在琳琅滿目的商品中盡情挑選心水禮品！同場更設有新春主題工作坊，包括拓印祝福及醒獅公仔塗鴉，讓各位於趣味活動中感受濃厚的節日氛圍，顧客只需追蹤利東街的社交平台即可參加。而活動的部分



收益將撥捐予救世軍，讓各位選購賀年禮品之餘，也能以實際行動關懷社會上的有需要人士，為新春伊始增添更多意義和溫暖。

「龍鳳姻緣」元宵及情人節特備節目

日期：	2025 年 2 月 8 日至 9 日 (年初十一至十二)
時間：	下午 1 時半至 5 時半
位置：	利東街中庭
活動內容：	<p>1. <u>中式婚嫁文化講座</u> 日期：2025 年 2 月 8 日至 9 日 時間：下午 1 時半至 2 時 主講：星級大妗姐 - 羅勤芳 / 楊民慧 內容：分享新娘上頭、過大禮等傳統中式婚禮儀式的基本步驟、注意事項 參與方法：無須報名，現場參與即可</p> <p>2. <u>中式囍服試穿及即影即有拍攝</u> 日期：2025 年 2 月 8 日至 9 日 時間：下午 2 時至 6 時 地點：中庭 參與方法：顧客只需在利東街作任何消費，並追蹤利東街社交平台，即可享用由專業攝影師主理的攝影服務乙次及即場打印相片乙張。</p> <p>3. <u>婚嫁主題工作坊</u> a. 婚禮襟花工作坊 日期：2025 年 2 月 8 日 時間：下午 2 時 15 分至 3 時 15 分 b. 小型花藝擺設工作坊 日期：2025 年 2 月 9 日 時間：下午 2 時 15 分至 3 時 15 分 c. 結婚戒枕工作坊 日期：2025 年 2 月 8 日 時間：下午 3 時半至 4 時 15 分</p> <p>參與方法：</p> <ul style="list-style-type: none">會員可憑 100 分兌換一個名額



	<ul style="list-style-type: none">非會員顧客需於即日在利東街作任何消費滿港幣\$200
「龍鳳姻緣」婚嫁禮遇	
換領日期：	2025 年 2 月 1 日起至換完即止
換領時間：	上午 10 時至晚上 10 時
換領位置：	利東街地庫一樓客戶服務中心
換領辦法：	<ul style="list-style-type: none">首 200 名參加活動準新郎或新娘登記後，可換領場內指定婚嫁商戶的《婚嫁禮遇》；首 50 位登記人士，可額外獲得神秘小禮包一份凡手持《婚嫁禮遇》並於登記活動當日於指定參與商戶消費滿港幣\$500，即可到利東街客戶服務中心免費換領港幣\$100 餐飲現金折扣券乙張所有禮品先到先得，送完即止
元宵及情人節拍照服務	
日期：	2025 年 2 月 12 日 (正月十五) 及 2 月 14 日 (情人節)
時間：	晚上 6 時至 8 時
位置：	灣仔利東街 (近莊士頓道入口)
取得方式：	顧客憑即日電子消費滿港幣\$50 之發票及追蹤利東街社交平台，即可於享用由專業攝影師主理的攝影服務乙次及即場打印相片乙張。

更多新春節慶活動詳情請留意利東街網站或社交平台。

利東街餐飲及購物優惠

商戶	優惠詳情	推廣日期	相片
After You Dessert Café G24-25	四重芝味吐司	即日起至 2025.02.28	
絲茶 G39	限定 Silk x Labubu 利是 每購買絲茶一杯，即可獲贈絲茶利是一封，有機會贏取限量版 Silk x Labubu 玩偶、免費飲品或買一送一優惠券等	2025.01.20 -02.09	
	新年限定飲品: 芝麻湯圓 (每天限量 30 杯，材料包括麻糰、黑芝麻醬、4.3 鮮奶、芝士奶蓋、黑糖波波)	2025.01.27 -02.02	

<p>金滿庭京川 滬菜館 G01, 04-05</p>	<p>江滬聚寶盆菜 6 位用 HK\$1,688 兩日前預訂送「黃金齊齊撈起」</p>	<p>2025.01.10 -02.10</p>	
<p>Benefit G34B</p>	<p>任何消費即獲贈 Benefit 新年限量版利是封乙個 (數量有限, 換完即止)</p> <p>The POREfessional 毛孔細緻霜 (新年限量版) 優惠價 HK\$320</p> <p>Precisely, My Brow Pencil 立體塑形眉筆 3.5/4 (新年限量版) HK\$240</p>	<p>即日起至 2025.02.28</p>	
<p>山手作 G09-10</p>	<p>山手作招財進寶發財盒(200 克) 優惠價 HK\$98/盒</p>	<p>2025.01.14- 28</p>	

LEE TUNG AVE
街東利

<p>泡泡瑪特 G35</p>	<p>DIMOO 瑞獸 1/8 可動人偶</p>	<p>即日起至售完 即止</p>	
<p>樂拉麵 G30</p>	<p>惠顧任何食物消費滿 HK\$250 · 即 獲贈「炸芝士年糕」乙份</p>	<p>2025.01.14- 02.28</p>	
<p>工夫茶舍 B08-09</p>	<p>茶葉買二送一優惠 (特價品除外)</p>	<p>2025.01.14- 02.28</p>	

LEE TUNG AVE
街東利

金子半之助 G16	白身魚天婦羅單品 HK\$18	2025.01.14- 02.28	
笑宴 G02-03	5pm 後堂食滿 HK\$300 (加一服務費前) 即獲贈日本味噌牛腸乙份	2025.01.14- 02.28	
單色染髮專 門店 G36	凡購買速效染白髮療程年票，即獲贈煥亮護色髮膜 pH 3.5 (150ml) 乙份 (價值 HK\$320)	2025.01.14- 02.28	

*優惠詳情請參閱利東街網站。以上優惠須受有關條款及細則約束。如有任何爭議，利東街管理有限公司及以上商戶將保留最終決定權。

喜迎新春消費賞		
優惠	獎賞詳情	推廣日期
新春滋味賞	利東街會員消費滿 \$300*，即賞\$30 餐飲折扣券一張 *最多兩張不同商戶收據，其中一張必須為餐飲商戶收據	2025 年 1 月 1 日 至 2 月 28 日
消費額外賞	同日消費滿 HK\$1,000* 即賞 8,000 分； 同日消費滿 HK\$2,000* 即賞 25,000 分	



*必須憑最少兩張及不多於三張不同商戶之同日消費收據，而每張收據須為港幣\$100或以上	
---	--